

F

## NOTICE D'UTILISATION

**Aktimed GRID TAPE CLASSIC** est une bande en polyuréthane avec un adhésif à base d'acrylate.

### DOMAINES D'APPLICATION

- Bandage de point douloureux, de déclenchement et d'acupuncture\*)

### INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Le produit est destiné à un usage unique.  
- Il est recommandé de confier la pose à des personnes formées telles qu'un médecin, un praticien de santé ou un physiothérapeute.  
- Dégraisser la peau avant d'appliquer le bandage adhésif quadrillé.

- La bande doit être appliquée 20 à 30 minutes avant l'activité physique.

- Elle peut parfois causer une irritation de la peau. Dans ce cas, retirez immédiatement la bande.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- En cas d'allergie à l'un des composants, ne pas utiliser la bande adhésive ou faire tout d'abord un essai sur une petite surface de peau!  
- Ne pas appliquer sur des plaies ouvertes ou des lésions cutanées!  
- En cas de réactions cutanées telles que des démangeaisons ou des rougeurs, retirez immédiatement le bandage!  
- Les femmes enceintes doivent demander conseil auprès de leur médecin avant application!  
- Tenir hors de portée des enfants!

\*) Les effets n'ont pas été scientifiquement prouvés

F

### DURÉE D'APPLICATION

La bande peut rester en place jusqu'à 6 jours sur la peau.

### COMPOSITION

80 % polyester, 15 % polyuréthane, 5 % acrylate.

### DONNÉES TECHNIQUES

Un paquet contient 20 feuilles comprenant chacune un nombre différent de bandes adhésives, selon leur format:

- **petit:** 2,1 cm x 2,7 cm - 9 par feuille  
- **moyen:** 2,8 cm x 3,6 cm - 6 par feuille  
- **grand:** 4,4 cm x 5,2 cm - 2 par feuille

Conserver dans un endroit frais, sec et à l'abri des rayons directs du soleil, entre 5° et 30° C.

CE : conforme à la directive 93/42/CEE de l'UE pour les dispositifs médicaux.



Aktimed GmbH, Theaterstr. 18, 69117 Heidelberg, Allemagne  
www.aktimed-tape.de

I

## INFORMAZIONI D'USO

**Aktimed GRID TAPE CLASSIC** è un cerotto reticolato a base di poliuretano con adesivo acrilico.

### INDICAZIONI TERAPEUTICHE

- Cerotto per dolori, trigger e agopuntura\*)

### MODALITÀ D'USO

- Il prodotto è monouso.  
- L'applicazione è raccomandata da personale qualificato come medico, naturopata o fisioterapista.  
- Prima di applicare il cerotto reticolato sgrassare la pelle.  
- Il cerotto deve essere applicato 20-30 minuti prima dell'attività fisica.  
- Occasionalmente può causare irritazione alla pelle. In questo caso, rimuovere immediatamente il cerotto.

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- In caso di allergia a uno qualsiasi degli ingredienti non utilizzare il cerotto oppure testarlo prima su una piccola area di pelle!  
- Non attaccare su ferite aperte e lesioni della pelle!  
- In caso di reazioni cutanee come prurito o arrossamento, rimuovere immediatamente il cerotto!  
- Le donne incinte possono applicare il cerotto solo dopo aver consultato il medico curante!  
- Tenere fuori dalla portata dei bambini!

\*) Gli effetti non sono stati scientificamente dimostrati

I

### DURATA APPLICAZIONE

Il cerotto dura fino a 6 giorni sulla pelle.

### INGREDIENTI

80% poliestere, 15% poliuretano, 5% acrilato.

### DATI TECNICI

Un pacchetto contiene 20 fogli, ciascuno con un numero diverso di cerotti a seconda delle dimensioni dei cerotti:

- **Piccolo:** 2,1 cm x 2,7 cm - un foglio contiene 9 cerotti  
- **Medio:** 2,8 cm x 3,6 cm - un foglio contiene 6 cerotti  
- **Grande:** 4,4 cm x 5,2 cm - un foglio contiene 2 cerotti

Fresco, asciutto e protetto dalla luce solare diretta conservare tra 5° C e 30° C.

CE: Conforme alla Direttiva UE 93/42/CEE per i dispositivi medici.



Aktimed GmbH, Theaterstr. 18, 69117 Heidelberg, Germania  
www.aktimed-tape.de

D

## GEBRAUCHSINFORMATIONEN

**Aktimed GRID TAPE CLASSIC** ist ein Tape in Gitterform auf Basis von Polyurethan mit einem Acrylatkleber.

### ANWENDUNGSGEBIETE

- Schmerz-, Trigger- und Akupunkturpunkt-Taping\*)

### ANWENDUNGSHINWEISE

- Das Produkt ist für den einmaligen Gebrauch bestimmt.  
- Empfohlen wird die Anlage durch geschulte Personen wie Arzt, Heilpraktiker oder Physiotherapeut.  
- Vor dem Aufbringen der Gitterpflaster die Haut entfetten.  
- Das Tape sollte 20-30 Minuten vor sportlicher Aktivität angelegt werden.  
- Es kann gelegentlich zu Hautirritationen kommen. In diesem Fall umgehend das Tape entfernen.

### SICHERHEITSHINWEISE

- Bei Allergie gegen einen der Inhaltsstoffe Tape nicht verwenden oder zunächst an einer kleinen Hautstelle testen!  
- Nicht auf offene Wunden und Hautverletzungen kleben!  
- Bei Hautreaktionen wie Juckreiz oder Rötungen das Tape sofort entfernen!  
- Schwangere dürfen das Tape nur nach Rücksprache mit dem behandelnden Arzt anlegen!  
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

\*) Wirkungen sind nicht wissenschaftlich bewiesen

D

### ANWENDUNGSDAUER

Das Tape hält bis zu 6 Tagen auf der Haut.

### INHALTSSTOFFE

80% Polyester, 15% Polyurethan, 5% Acrylat.

### TECHNISCHE DATEN

Eine Packung enthält jeweils 20 Blätter mit je nach Größe der Tapes unterschiedlicher Anzahl an Tapes:

- **KLEIN:** 2,1 cm x 2,7 cm - ein Blatt enthält 9 Tapes  
- **MITTEL:** 2,8 cm x 3,6 cm - ein Blatt enthält 6 Tapes  
- **GROSS:** 4,4 cm x 5,2 cm - ein Blatt enthält 2 Tapes

Kühl, trocken und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt zwischen 5° C und 30° C lagern.

CE: Konform gemäß EU Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte.



Aktimed GmbH, Theaterstr. 18, 69117 Heidelberg, Germany  
www.aktimed-tape.de

E

## PACKAGE INFORMATION LEAFLET

**Aktimed GRID TAPE CLASSIC** is a lattice-based tape based on polyurethane with an acrylic adhesive.

### APPLICATIONS

- Pain Point, Trigger Point and Acupuncture Point Taping\*)

### INDICATIONS FOR USE

- The product is intended for single use.  
- Application is recommended by a trained person such as a doctor, naturopath or physiotherapist.  
- Before applying the mesh plaster degrease the skin.  
- The tape should be applied 20-30 minutes before physical activity.  
- It may occasionally cause skin irritation. In this case, immediately remove the tape.

### SAFETY INFORMATION

- In case of allergy to any of the ingredients do not use the tape or first test on a small area of skin!  
- Do not adhere to open wounds or skin injuries!  
- In the case of skin reactions such as itching or redness remove the tape immediately!  
- Pregnant women may only apply the tape after consultation with the attending physician!  
- Keep out of reach of children!

\*) Effects have not been scientifically proven

E

### APPLICATION TIME

The tape lasts up to 6 days on the skin.

### INGREDIENTS

80% polyester, 15% polyurethane, 5% acrylate.

### TECHNICAL DATA

One pack contains 20 leaves each with different numbers of tapes depending on their size:

- **SMALL:** 2.1 cm x 2.7 cm - one sheet contains 9 tapes  
- **MEDIUM:** 2.8 cm x 3.6cm - one sheet contains 6 tapes  
- **LARGE:** 4.4 cm x 5.2cm - one sheet contains 2 tapes

Store in a dry and cool place away from sunlight. Store between 5° C and 30° C.

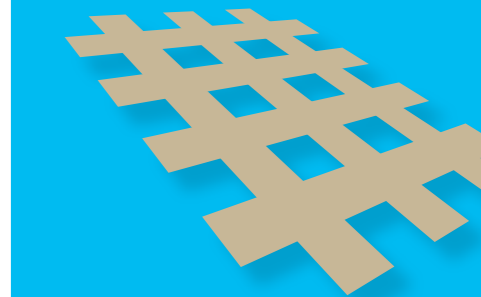
CE: conforms to EU Directive 93/42/EEC for medical products.



Aktimed GmbH, Theaterstr. 18, 69117 Heidelberg, Germany  
www.aktimed-tape.de



## GRID TAPE CLASSIC



D

E

F

I

ES

(ES)

## UTILIZAR LA INFORMACIÓN

**Aktimed GRID TAPE CLASSIC** es una cinta de red a base de poliuretano con un adhesivo acrílico. Las propiedades físicas y mecánicas del vendaje figuran en primer término.

### ÁREAS DE APLICACIÓN

- Vendaje para liberación miofascial y acupuntura \*)

### INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN

- El producto está destinado a un solo uso.
- El sistema es recomendado por personas capacitadas como médicos, naturópatas o fisioterapeutas.
- Desengrasar la piel antes de aplicar la cinta de red.
- La cinta debe aplicarse de 20 a 30 minutos antes de realizar actividad deportiva.
- Ocasionalmente puede causar irritación en la piel. En este caso, retire la cinta inmediatamente.

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Si usted es alérgico a alguno de los componentes, no use la cinta o pruébela primero en un área pequeña de la piel.
- No aplicar en heridas abiertas y lesiones cutáneas.
- En caso de reacciones cutáneas como picor o enrojecimiento, retire la cinta inmediatamente.
- Si está embarazada, consulte a su médico antes de aplicar la cinta.
- Mantener fuera del alcance de los niños.



Aktimed GmbH, Theaterstr. 18, 69117 Heidelberg, Alemania  
www.aktimed-tape.de

(ES)

### DURACIÓN DE LA APLICACIÓN

La cinta dura hasta 6 días sobre la piel.

### COMPOSICIÓN

80 % poliéster, 15 % poliuretano, 5 % acrilato.  
Masa adhesiva contenga Arnica montana 10<sup>-6</sup> (D6).

### DATOS TÉCNICOS

- **Pequeño:** 2,1 cm x 2,7 cm
- **Mediano:** 2,8 cm x 3,6 cm
- **Grande:** 4,4 cm x 5,2 cm

Conservar en un lugar fresco y seco, protegido de la luz directa del sol, entre 5° C y 30° C.

CE: El artículo cumple con la Directiva 93/42/CEE de la UE para productos sanitarios

\*) Los efectos no están científicamente probados

(D)

## ÜBERSICHT ÜBER MÖGLICHE AKUPUNKTUR UND TRIGGERPUNKTE

(E)

## OVERVIEW OF POSSIBLE ACUPUNCTURE AND TRIGGER POINTS

(F)

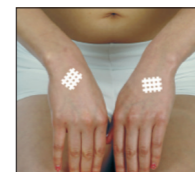
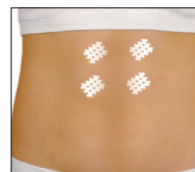
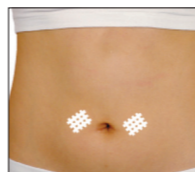
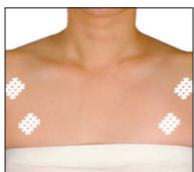
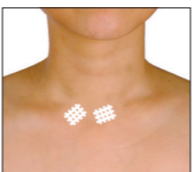
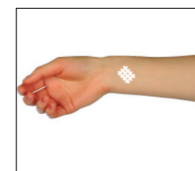
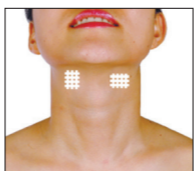
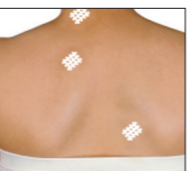
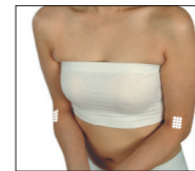
## VUE D'ENSEMBLE DES POINTS D'ACUPUNCTURE ET DE DÉCLENCHEMENT POSSIBLES

(I)

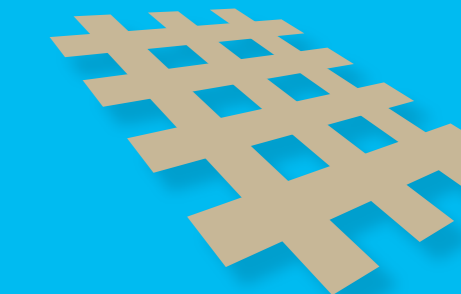
## PANORAMICA DEI POSSIBILI PUNTI DI AGOPUNTURA E TRIGGER

(ES)

## RESUMEN DE POSIBLES ACUPUNTURA Y PUNTOS GATILLO



GRID TAPE CLASSIC



(D) (E) (F) (I) (ES)